

**CANADIAN JEWISH STUDIES & JEWISH PUBLIC LIBRARY
ÉTUDES JUIVES CANADIENNES & BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE JUIVE**

VOLUME XXII

2014

Editors / Rédacteurs en chef

Shannon Hodge, David S. Koffman, and Stephanie Tara Schwartz

Translation Editor / Rédacteur, Traduction

Jonathan Dorey

Copyeditors / Réviseurs

Karen Biskin, Eddie Stone, Jonathan Dorey, Stephanie Tara Schwartz

Layout Editor / Mise en page

Derek Broad



Association for Canadian Jewish Studies
Association d'études juives canadiennes

Cover design : Derek Broad

Printed in Canada by Hignell Printing Ltd.

Imprimé au Canada par Hignell Printing Ltd.

©Association for Canadian Jewish Studies/Association d'études juives canadiennes and
Jewish Public Library/Bibliothèque publique juive

ISSN 1198-3493

About the Journal

Canadian Jewish Studies/ Études juives canadiennes is published by the Association for Canadian Jewish Studies/ l'Association d'études juives canadiennes. It is an open access journal available for free on the web, or in print form to members of the Association.

The Association was founded in 1976 as the Canadian Jewish Historical Society / Société d'histoire juive canadienne. From 1977 to 1988, the Society published the Canadian Jewish Historical Society Journal. In 1993, the Society began publication of the current peer-reviewed, scholarly journal. In 1996 the organization's name was changed to the Association for Canadian Jewish Studies / l'Association d'études juives canadiennes.

The journal and the Association encourage research on the Canadian Jewish experience through the disciplines of history, political science, sociology, economics, geography, demography, education, religion, linguistics, literature, architecture, performing and fine arts, among others.

The ACJS gratefully acknowledges the ongoing support of the Institute for Canadian Jewish Studies at Concordia University. The association is also pleased to be affiliated with the Israel and Golda Kotchitzky Centre for Jewish Studies at York University, the Jewish Studies Program of the University of Toronto and Vered Jewish Canadian Studies Program at the University of Ottawa.

To learn more about membership in the organization, please visit our website:
<http://acjs-aejc.ca/>

To learn more about contributing to the journal, or to read issues of the journal, please visit the journal's website:
<http://pi.library.yorku.ca/ojs/index.php/cjs/index>

À propos de la Revue

La revue *Canadian Jewish Studies / Études juives canadiennes* est publiée par l'Association d'études juives canadiennes. Il s'agit d'une revue accessible au grand public gratuitement sur le Web, ou en version papier pour les membres de l'Association.

L'Association fut fondée en 1976 sous le nom Canadian Jewish Historical Society / Société d'histoire juive canadienne. De 1977 à 1988, elle a publié la Revue de la Société de l'histoire juive canadienne. La Société a commencé à publier sa revue scientifique évaluée par des pairs en 1993. En 1996, le nom de l'organisme est devenu l'Association for Canadian Jewish Studies / l'Association d'études juives canadiennes.

La revue et l'Association promeuvent la recherche touchant l'expérience juive canadienne à travers différentes disciplines, notamment l'histoire, les sciences politiques, la sociologie, l'économie, la géographie, la démographie, l'éducation, la religion, la linguistique, la littérature, l'architecture, les beaux-arts, et les arts et spectacles, entre autres.

L'AEJV reconnaît la précieuse contribution de la Chaire de l'Université Concordia en études juives canadiennes. L'Association est également heureuse d'être affiliée au Israel and Golda Kitchitzky Centre for Jewish Studies de l'Université York, au programme d'études juives de l'Université de Toronto et au programme d'études juives canadiennes Vered de l'Université d'Ottawa.

Pour adhérer à l'Association, veuillez consulter notre site Web :
<http://acjs-aejc.ca/>

Pour contribuer au journal ou lire des numéros antérieurs, veuillez consulter le site Web du journal :
<http://pi.library.yorku.ca/ojs/index.php/cjs/index>

About the Jewish Public Library

Established in 1914, the Jewish Public Library (JPL) is a state of the art public lending library accommodating the largest circulating Judaica collection in North America. The Main Library holds more than 150,000 items in the JPL's five official languages (English, French, Hebrew, Russian and Yiddish). The JPL acts as a resource centre for Jewish Montreal and also as a public library for the surrounding neighborhood. The Norman Berman Children's Library circulates over 30,000 items and offers programming for infants and youth up to age 14.

The Library safeguards the community's heritage through its special collections, which include the Antiquarian Book Collection, the Loewenthal German Judaica Collection, and the Bronfman Jewish Canadiana ephemeral collection. The world-renowned JPL Archives preserves and makes accessible the collections of individuals, institutions, and associations that document the history of the community over the past 200 years. These special collections are regularly accessed by researchers around the world.

In addition to its collections, the JPL offers an impressive slate of cultural programming in five languages, including: Hebrew plays, the Israeli Film Festival, the Russian cultural evening, author readings and book reviews, Yiddish cafés, and so much more. The JPL's annual Jewish Book Month is greeted by thousands of enthusiastic attendees each year.

To learn more about the Jewish Public Library, please visit:
www.jewishpubliclibrary.org.

À propos de la Bibliothèque publique juive

Fondée à 1914, la Bibliothèque publique juive (BPJ) est une bibliothèque publique à la fine pointe de la technologie qui abrite la plus grande collection de prêt judaïque en Amérique du Nord. La bibliothèque principale détient plus de 150 000 documents dans les cinq langues officielles de la BPJ (anglais, français, hébreu, russe et yiddish). La BPJ sert de centre de ressources pour la communauté juive de Montréal et de bibliothèque publique pour le quartier. La Bibliothèque pour enfants Norman Berman détient plus de 30 000 documents et offre une programmation pour les enfants et les adolescents, jusqu'à l'âge de 14 ans.

La Bibliothèque préserve le patrimoine de la communauté grâce à ses collections spécialisées, qui comprennent le Fonds de livres rares, la collection germano-judaïque Loewenthal et la collection de documents éphémères canado-judaïque Bronfman. Les Archives de la BPJ, mondialement reconnues, préservent et rendent accessibles les fonds de particuliers, d'institutions et d'associations, documentant l'histoire de la communauté depuis les 200 dernières années. Les chercheurs de partout dans le monde accèdent régulièrement à ces fonds précieux.

En plus de ses collections, la BPJ offre une programmation culturelle impressionnante en cinq langues, y compris des pièces de théâtre en hébreu, le Festival du cinéma israélien, les soirées culturelles russes, des lectures d'auteurs et des critiques littéraires, des cafés de langue yiddish et plus encore. Le Mois du livre juif de la BPJ attire des milliers d'enthousiastes annuellement.

Pour en apprendre davantage sur la Bibliothèque publique juive, veuillez visiter : www.jewishpubliclibrary.org.

Stories Told

Histoires que l'on raconte

Acknowledgements /

Remerciements

8

Forward / Avant-propos

Alberto Manguel

12

Articles

Ira Robinson

Ninety-Nine Meetings: The Jewish Public Library of Montreal in its First Century

16

Pierre Ancil

«Créée par le peuple et pour le peuple»: Réflexions sur les origines historiques de la Bibliothèque publique juive de Montréal

32

Zachary M. Baker

“A Goodly Tent of Jacob, and the Canadian Home Beautiful”: The Jewish Public Library in the Civic Sphere during the 1950s

54

Eva Roskies Raby

“If You Build It, They will Come”: The Norman Berman Children’s Library, 1983–2013

87

Stephanie Tara Schwartz

Spaces of the Jewish Public Library: A Photographic Essay

107

Afterword / Postface

Irving Layton

The Jewish Public Library

122

Abstracts / Résumés

124

Contributors / Collaborateurs

128

Acknowledgements

In the 1949 *Annual Library Book*, Joseph Kage wrote that within the Jewish Public Library (JPL) there was a, “fertile soil and laboratory where cultural efforts are received, nurtured, cared for and provided with sunshine for growth and development.” The Library and its Archives have long enjoyed a close relationship with the countless historians, writers, journalists, and other researchers who visit the JPL each year. From their research thousands of academic works, articles, plays, novels, art pieces, and film and television productions have developed from material found in the JPL.

It was a natural fit then, to have these researchers share in the telling of the JPL’s story. Their work, their research, and their participation in the life of the JPL is very much part of the Library’s rich history. Ultimately, the goal of this publication was to provide greater detail into the Library’s past and its role in the Jewish community and Montreal. To reach this goal, the assistance of several people and organizations was invaluable.

A special thank you is owed to Dr. Rebecca Margolis of the University of Ottawa Vered School of Jewish Canadian Studies and Dr. Ira Robinson of Concordia University’s Institute for Canadian Jewish Studies for championing the original idea of this publication. We would also like to acknowledge the members of the Association for Canadian Jewish Studies, and especially past-president Randal Schnoor for lending their support to this co-production.

The production of this volume is indebted to the skills and talents of many people. We appreciate the anonymous peer reviewers who contributed valuable commentary and suggestions to our authors. Thank you to Karen Biskin and Eddie Stone of the Jewish Public Library for their assistance in copyediting; Derek Broad for his skillful handling of the publication’s layout and design; and Jonathan Dorey for his masterful translations. Vital research assistance was provided to many of the authors by the JPL Archives staff, specifically: Daniela Ansovini, Eiran Harris, and Katherine Brothers. Thank you also to Cimminnee Holt for her administrative assistance and Hignell Printing Ltd.

And finally, deepest gratitude is owed to Peter and Ellen Jacobs, for their support through the Peter and Ellen Jacobs Virtual Archives Fund, and to the Jewish Community Foundation. Through their generosity, the work of the Library's last 100 years is celebrated and its bright future secured.

Shannon Hodge, David S. Koffman, and Stephanie Tara Schwartz
Coeditors of *Stories Told: Selected Writings on the Jewish Public Library of Montreal*



Where smart philanthropy starts
THE JEWISH COMMUNITY FOUNDATION OF MONTREAL
LA FONDATION COMMUNAUTAIRE JUIVE DE MONTRÉAL
La marque du succès philanthropique

Peter & Ellen Jacobs
[bjpl virtual ARCHIVES]
virtuelles de la bpl

Remerciements

Dans l'*Annual Library Book* de 1949, Joseph Kage écrit que la Bibliothèque publique juive (BPJ) est un « terreau fertile et un laboratoire où les efforts culturels sont recueillis, nourris, protégés et fournis avec allégresse pour la croissance et le dépassement. » La Bibliothèque et les Archives jouissent depuis longtemps d'un partenariat étroit avec historiens, écrivains, journalistes et autres chercheurs qui visitent la BPJ chaque année. Leurs recherches dans les collections de la BPJ intégrées à leurs travaux ont généré articles, pièces de théâtre, romans, œuvres d'art et productions de film et de télévision.

Il apparaissait donc évident de demander à ces chercheurs de partager leur version de l'histoire de la BPJ. Leur travail, leurs recherches et leur participation à la vie de la BPJ font partie intégrante de l'histoire riche de l'institution. Ultimement, l'objectif de la présente publication est de présenter de façon détaillée le passé de la Bibliothèque et son rôle pour la communauté juive et l'ensemble de la société montréalaise. À cette fin, l'aide de nombreuses personnes et organisations a été inestimable.

Un merci tout spécial va à Rebecca Margolis, Ph. D., de l'École d'études juives canadiennes Vered de l'Université d'Ottawa et à Ira Robinson, Ph. D., de la Chaire de l'Université Concordia en études juives canadiennes pour avoir eu l'idée originale de cette publication. Nous aimerions également souligner l'apport des membres de l'Association d'études juives canadiennes et particulièrement l'ancien président Randal Schnoor pour leur soutien à cette coproduction.

Le présent numéro n'aurait été possible sans l'expertise et le talent de nombreuses personnes. Nous aimerions remercier tous les réviseurs anonymes qui ont fourni suggestions et commentaires précieux aux auteurs. Merci à Karen Biskin et Eddie Stone de la Bibliothèque publique juive pour leur aide à la révision; à Derek Broad pour son doigté lors de la mise en page et la conception graphique de la publication; et à Jonathan Dorey pour ses traductions de maître. Une aide vitale lors de la recherche a pu être fournie aux auteurs grâce aux employés des Archives de la BPJ, notamment : Daniela Ansovini, Eiran Harris et Katherine Brothers. Merci également à Cimminnee Holt pour l'aide administrative et à Hignell Printing Ltd.

Et finalement, notre plus sincère gratitude à Peter et Ellen Jacobs, pour leur soutien au moyen du Fonds d'archives virtuelles Peter et Ellen Jacobs, et à la Fondation communautaire juive. Grâce à leur générosité, nous pouvons célébrer le labeur des 100 dernières années de la Bibliothèque et lui assurer un avenir prometteur.

Shannon Hodge, David S. Koffman et Stephanie Tara Schwartz

Coéditeurs de *Stories Told: Selected Writings on the Jewish Public Library of Montreal*

Histoires que l'on raconte : recueil de textes sur la Bibliothèque publique juive de Montréal



Where smart philanthropy starts

THE JEWISH COMMUNITY FOUNDATION OF MONTREAL
LA FONDATION COMMUNAUTAIRE JUIVE DE MONTRÉAL

La marque du succès philanthropique

Peter & Ellen Jacobs
[bjpl virtual ARCHIVES]
virtuelles de la bpj